

教学
理论
与
实践
新
探索

《21
世纪
大学
英

53


文
集
(3)

教学理论 与

实践新探索

——《21世纪大学英语》教学论文集(3)

蔡基刚 主编

 復旦大學 出版社

139.3.33
2/2

教学理论与实践新探索

——《21 世纪大学英语》
教学论文集 (3)

蔡基刚 主编

复旦大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

教学理论与实践新探索——《21世纪大学英语》教学论文集(3)/蔡基刚主编. —上海:复旦大学出版社,2004.6
ISBN 7-309-04056-2

I. 教... II. 蔡... III. 英语 - 教学研究 - 高等学校 - 文集 IV. H319.3 - 53

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第052917号

教学理论与实践新探索

——《21世纪大学英语》教学论文集(3)

蔡基刚 主编

出版发行 复旦大学出版社

上海市国权路579号 邮编:200433

86-21-65118853(发行部); 86-21-65109143(邮购)

fupnet@fudanpress.com http://www.fudanpress.com

责任编辑 倪琴芬

总编辑 高若海

出品人 贺圣遂

印刷 句容市排印厂

开本 850×1168 1/32

印张 15

字数 376千

版次 2004年6月第一版第一次印刷

印数 1—2000

书号 ISBN 7-309-04056-2/H·806

定价 25.00元

如有印装质量问题,请向复旦大学出版社发行部调换。

版权所有 侵权必究

前 言

新一期《21 世纪大学英语》教学论文集又问世了。这些论文从不同方面记录了广大教师在过去两年里对大学英语教学理论和实践进行的新探索。

回顾过去的两年,大学英语教学经历了一场深刻的改革。这主要表现在以下两个方面:

一、《大学英语课程教学要求》的制定,提出了新的大学英语的教学目标:“培养学生的英语综合应用能力,特别是听说能力,使他们在今后工作和社会交往中能用英语有效地进行口头和书面的信息交流。”为了贯彻这一新的目标,原《教学大纲》中提出的大学英语教学目标“培养学生具有较强的阅读能力和一定的听、说、写、译能力”的教学方法就不得不进行改革。

二、现代教育技术的发展,多媒体和网络技术的广泛应用,以及立体化大学英语教材的出现,使得越来越多的学校不得不摒弃传统的单一的课堂教学模式,开始从以教师为中心、以黑板粉笔为主要教学手段的单纯传授语言知识的教学模式,向以学生为中心的、基于多媒体技术的、更加注重个性化学习和培养自主学习能力的教学模式的转变。

这个转变和改革是痛苦的,是没有先例的。不少教师,其中包括具有丰富教学经验的中老年教师,陷入困境之中:如何提高学生的综合应用能力,特别是听说能力?如何同时不影响学生语言基础和阅读能力的提高?如何运用多媒体技术,学会制作和运用电子教案?如何组织课堂教学,课文讲解是否需要,听说讨论如何安

排等等。新的教学实践需要有新的教学理论来指导。

继交际教学法后,在外语学习方面近 10 年出现了一种任务教学法。其核心就是在教学中通过学生和教师合作,共同完成一个具有真实意义,解决某个具体问题的任务,使学生自然地习得语言(Willis, 1996, Long 1985, Nunan 1998)。任务教学法的理论根据实际上是建构主义(Constructivism)。根据 Jonassen(1999),建构主义强调任务真实性和互动合作性,强调学生是学习过程的主体,即他们不是被动地接受信息,而是主动地根据先前已有的认知结构,有选择地知觉外在信息,通过不断的语言实践,建构自己的新知识和新经验。

越来越多的教师接受这一教学理论,改变自己传统的课文讲授者和知识的传播者的角色,把课堂的主导地位让学生,赋权于学生,而把自己变成了任务的设计者和项目的合作者,帮助学生通过真实有效的语言交际任务来提高语言水平和综合应用英语的能力。不少教师充分利用网络突破交际的时空限制的特点,设计出大量有意义的、能激发学习者兴趣和创新精神、锻炼解决实际问题能力的语言交际项目,有效地将英语教学延伸至课堂外。

在微观层面上,有些教师尝试把语言界最新的研究成果如功能语法、词块理论等引进教学,结合实践,创造了各种的教学方法,取得了良好的效果。这本论文集就是这些教学理论和教学实践的交流。

教学需要理论来支持。我们热切期望两年后出版新论文集时,能看到更多有理论深度的论文,为大学英语教学实践做出更大贡献。

蔡基刚

2004 年 5 月

目 录

新世纪中国高校英语教师面临的挑战与对策	北京联合大学商务学院 刘国萍(1)
新大纲 新教材 新问题 新路子	浙江工业大学 何 君 俞 玲 陈文光(6)
如何提高英语学习自主性 ——充分利用《21 世纪大学英语》教材推动 大学英语课堂教学改革.....	北方工业大学 宋 蕾(17)
如何激发学生学习《21 世纪大学英语》的兴趣	北京科技大学文法学院外语系 王 欣(22)
How to Motivate Chinese University Students in Their FL Learning	浙江工业大学 何 君(29)
建构主义与语言学习	西安工程科技学院外语系 高菊霞(41)
“问题教学法”在《21 世纪大学英语》教学中的实现	石家庄陆军指挥学院 孙红霞(45)
交际教学法在英语课堂上的实践.....	中国民航学院 刘 惠(49)
深入钻研教材,探索适宜的课堂教学方法	西安工程科技学院外语系 惠亚玲(57)
Reduction and Achievement Communication Strategies	广西中医学院 李 莉(63)
小组互动式教学与师资培训刍议	中国民航学院 钟大林(67)
The Role of Practice in Foreign Language Teaching	

- 桂林航天工业高等专科学校外语外贸系 郭炎华(74)
- 引进新理念,改进大学英语教学模式
- 成都理工大学英语部 何大顺(80)
- 如何采用多样化的教学方法进行大学外语教学
- 贵州财经学院大学外语教学部 唐 健(84)
- 新概念外语教学:从定位上体现主流学科的发展趋势
- 西南财经大学语言文化学院 张中强(89)
- 《21 世纪大学英语》电脑辅助教学网站设计
- 上海大学外语学院 薛 清 冯 奇(96)
- Evaluation on Using Multimedia Equipment in English Class
- 广州中山大学医学院 尹晓倩 曾咏梅(107)
- 采用现代多媒体技术充分使用《21 世纪大学英语》
- 西南科技大学 任运忠(116)
- 浅谈《21 世纪大学英语》(读写教程)CAI 课件的制作
- 中国民用航空学院 迟 欣 北京联合大学商务学院 张焕香(122)
- 走出传统的大学英语教学模式 提高大学生语言综合能力
- 中国民用航空学院 杨明影(129)
- 多媒体辅助英语教学初探
- 天津师范大学 李艳玲 天津农学院 倪 莹(133)
- 浅谈如何培养大学生英语综合应用能力
- 贵州财经学院大外部 张 春(142)
- 依托《21 世纪大学英语》培养学生的综合应用能力
- 新疆师范大学外国语学院大学英语教研部 李 珂(148)
- 注重语言基础 开发交际能力
- 《21 世纪大学英语》实验报告
- 河南师范大学外语部 周桂芝(154)
- 充分利用《21 世纪英语读写教程》,提高学生的交际能力
- 上海师范大学 胡俊杰(160)

抓住教材特点,培养学生能力

..... 山东东营职业学院 孙亚光(165)

在阅读中让听说领先

——“听说领先”在《21 世纪大学英语》

读写教程中的灵活应用 中国民航学院 李 真(169)

用先验图式理论(Schema Theory)简析《21 世纪大学英语读写教程》的选材和读前练习

..... 广州中医药大学 朱金江 覃百长(172)

On Facilitating Listening Comprehension for

Non-English Majors 山西大学 张艳丰(177)

融写作教学于精读教学之中

..... 宁波大学外语学院 邢 怡(188)

写作中的语言错误分析..... 上海大学外国语学院 王金娟(193)

从作文中的误差看大学英语词汇教学

..... 上海大学外国语学院 万 华(202)

制约写作能力的因素及对策

..... 沈阳工业大学外语学院 马 瑾(212)

《21 世纪大学英语读写教程》的写作教学

..... 天津科技大学外国语学院 陈 薇(218)

谈谈《21 世纪大学英语》及其 structured writing

..... 山西大学外语部 郑秀芬(223)

英文信用证与付款信函的文体特征

..... 广西中医学院 周子伦(228)

The Inequivalence in Chinese and English Words

and Their Translation 广西中医学院 何 严(238)

Long or Short? —On Translation Of Long Sentences

from English into Chinese

..... 广西中医学院外语部 王武杰(252)

从《嘉莉妹妹》两个译本的比较看文学翻译的艺术	陈立群(263)
..... 广西中医学院外语部	
汉译英典型错误分析..... 安徽大学英语教学部	王曰珠(271)
文字游戏对《21 世纪大学英语——读写教程》中的	
词汇教学的影响..... 中国民航学院外语系	于 佳(280)
语言学习策略对大学英语词汇教学的启示	
..... 中国民航学院人文社会科学学院大学外语教学部	王玉莉(287)
语境与词汇教学..... 西南科技大学外国语学院	曾 绪(294)
语篇分析与大学英语读写教学	
..... 上海师范大学外语学院	杨伟慰(301)
图式理论与课文整体教学	
..... 甘肃工业大学外语系	焦念芝(308)
Increasing Learners' Cultural Awareness	
..... 浙江师范大学外国语学院	沈雅雯(313)
跨文化交际与 21 世纪大学英语教学	
..... 天津大学外语系	袁 红(318)
交际文化与学生的跨文化交际能力	
..... 中国民航学院外语系	丁爱云(324)
试论文化教学在大学英语教学中的作用	
..... 天津农学院基础课部	黄 山(333)
充分利用文化背景知识 促进文化导入教学	
——试论《21 世纪大学英语》的 Text-related Information	
兼谈文化导入教学的现状与对策	
..... 烟台教育学院外语系	刘约纳(339)
《21 世纪大学英语读写教程》中的美育教学	
..... 华东交通大学外语学院	陆秀英(350)
从认知角度探讨《21 世纪大学英语》的编写特色	
..... 中国科学技术大学外语系	刘文捷(355)

信息性 趣味性 可思性

——使用新教材《21 世纪大学英语》之体会

..... 南京农业大学大学公共英语系 郑文慧(365)

评《21 世纪大学英语》《读写教程》《听说教程》

..... 上海师范大学外国语学院 杨慧琴(372)

新世纪 新教材——浅谈《21 世纪大学英语》的特色

..... 山西大学 文 兵(381)

对《21 世纪大学英语读写教程》的调查和分析

..... 浙江师范大学 冯妙玲(388)

《21 世纪大学英语》的教学体会 天津师范大学 薛 伟(396)

说古论今,打造激情燃烧的课堂气氛

——How to Teach the Washwoman

..... 天津军事交通学院 王宗宽(401)

把握教材内容 提高教学水平

——《21 世纪大学英语》教学心得

..... 山东诸城电大 张宝琴(405)

Learning and Emotion 天津师范大学 韩德顺(410)

培养复合型人才,适应入世后我国农业发展需要

..... 天津农学院 高 玲 倪 莹(417)

从 Frankenstein 看文学典故在《21 世纪大学英语》

教学中的作用 天津科技大学外语学院 夏桐枝(423)

重复与直白的魅力——《21 世纪大学英语》第三册

第六单元 Text A *Every 23 Minutes* 赏析

..... 广州中医药大学外语教研室 何迎春(429)

探讨英语复合形容词的构成及其语法、语用功能

..... 上海师范大学 费惠芳(435)

独树一帜 自成一体——从《老人与海》看海明威的

写作风格 广西中医学院外语部 陈世卿 王武杰(443)

试探《斯蒂芬·霍金简历》的写作特点

..... 西安外院大学外语部 姚宽让(450)

The Writing Style of *The Scarlet Letter*

..... 广西中医学院外语部 邹德芳(457)

新世纪中国高校英语教师 面临的挑战与对策

北京联合大学商务学院 刘国萍

21 世纪是知识经济时代,世界经济趋向全球化。经济的全球化带来人才需求和人才标准的国际化,进而推动着高等教育的国际化。教育全球化的出现,对我国人才培养的目标提出了新的要求。培养面向世界的创新型人才成为我国新世纪的教育目标。在培养适应 21 世纪知识经济时代需要的人才,树立符合时代精神的国际化的高等教育观方面,教师起着关键的主导作用。作为国际文化和学术交流的媒介,英语已成为目前世界上最流行的一种语言。为了掌握和不断更新我们的专业知识,学好英语已成为我国几乎所有的大学生的共同愿望和要求。所以,新时代科技、经济、社会对我们的大学英语教师有了更高的要求。21 世纪的高校英语教师只有具备国际知识,掌握现代的教育思想和理念,具有较高文化素质才能迎接新世纪的挑战。我们应有紧迫感和危机感,进行前瞻性思考,只有从教学和科研的不同角度来转变教育思想观念,在人才培养机制、教学模式、教学方法等方面有所调整,有所创新,才能培养出相应的人才,才能迎接新世纪的挑战。

一、转变传统的教育思想观念,树立新世纪的高等教育观

长期以来,由于受到传统的教育思想的影响,我国高校英语教师忽视了对学生创新精神和创造能力的培养。存在着重知识,轻

能力；重统一要求，轻个性发展；重基础知识、基本技能的训练，轻学生创造性思维的培养等问题。特别是受到应试教育的干扰，考什么教什么，处处都以标准答案为准。由于传统的人才质量观是以知识的多少为衡量标准的，反映知识多少的是考试分数，形成了以考试分数为衡量标准的片面的人才质量观。教育不能仅仅限于知识、能力的培养，还必须重视大学生的非智力因素的发展，培养学生的综合素质，应改变为了英语考试分数，教师教学以灌输为主、学生学习以继承为主的严重束缚学生创造性发挥的教育做法。

教育部在 1998 年印发的“关于深化教学改革，培养适应 21 世纪需要的高质量人才的意见”中曾经指出：在教学改革的进程中，我们要树立人才培养积极主动地适应社会发展需要的思想；树立注重素质教育，融传授知识、培养能力与提高素质为一体，相互协调发展、综合提高的思想；树立理论联系实际，强化实践教学的思想；树立学生是教学活动的主体，更加重视学生独立学习和创新能力培养的思想；树立本科教育要重视学生独立获取知识能力培养，为学生终生学习和继续发展奠定基础的思想。随着我国加入 WTO 目标的实现，中国经济将逐渐与世界接轨，经济的全球化给我们带来了机遇和挑战。中国需要具有全球化视野和国际交流能力、把握国际经济、政治和科技发展趋势的人才。中国的高等教育必须顺应市场需求的重大转变，加强创新教育。这样对我国的高校英语教师提出了新的要求。我们高校的英语教师必须转变传统的教育思想，转变人才观念，探索 21 世纪大学英语教育的新模式、新思想，注重培养大学生的创新能力和自学能力。要把培养创造精神和创造能力贯穿于教育教学的始终，鼓励学生追求真理，敢于创新，营造独立思考，自主学习新知识，不断更新自我，充实自我，敢于争辩，求新务实的氛围，为学生研究问题解决问题创造条件。所以，转变传统的教育观念，培养出新一代具有扎实的知识基础、有创新精神、有开拓能力的高素质的人才是当今高校

教师的首要任务。

二、转变传统的教学观,形成新世纪的教学模式

与传统的教育思想相对应的是传统的教学观。传统的教学模式是以教师为中心,以课堂为中心,以教材为中心。在这种模式下,决定教学内容和教学方法的完全是教师,学生在教学中处于被动的地位。学生对英语语言的掌握只是被动地麻木地死记硬背,缺乏主动的参与和求知的兴趣,缺乏对英语语言的灵活运用能力,缺乏面对不同观点之间的争论。这种教学模式,压抑了学生个性,语言的实践机会很少,缺乏发展学生独立学习和思考的条件和机会,不能提供创新所需要的宽松环境,不利于培养学生的创新精神和实践能力。

现代的科学技术向高、精、尖方面发展的趋势使得 21 世纪成为了一个信息化、知识化的年代。知识创新是信息时代经济发展的必要条件。新世纪的高等教育要适应国际化、信息化等科技的发展和社会的变化,实施信息技术教育。针对现行教学中存在的问题,我们必须改变传统的教学观念,改革现行的教学和考试模式,运用现代化的教学手段和工具,使多媒体和网络为英语的教学服务,增加课堂教学的信息量,提高教学效率,改变传统的班级课堂教学模式,发展成为小组教学、远距离教学、网络教学等多种形式。学生可以借助校园网阅读教师的讲义,参与研讨与课程有关的内容。教师通过多媒体使课堂教学成为一种学习、研究、创新相结合的过程。学生英语的听、说、读、写和译的能力在此种课堂氛围中能很快提高。学生通过英语学习可以获得英语语言的实际运用能力、用英语进行思维的能力,从而使学生的国际竞争和国际合作意识增强、广泛地吸收多元文化、开阔眼界、具有创业意识和创业能力。

三、加强专业知识和教育理论的修养

教育现代化、国际化、信息化对高校的英语教师提出了更高的要求。在英语知识方面：英语教师要在英语方面有较强的语言能力，要不断地增加和扩大英语的感性知识，经常接触新的事物、新的语言、新的文体。防止思想停滞，语言陈腐。达到能对现代英语书刊的思想内容和语言现象进行正确的独立分析。在教育教学方面：教师要运用教学大纲准备教学内容，通过深入研究教材并融会贯通，使之转化为自己的知识。详细研究大学英语的教材内容和学生的实际情况，明确教学目的的要求及重点，找到使教学内容适应学生的接受能力、促进学生智力发展、实现教育目的的途径。教师应大胆设计适合本院本班教学实际，能充分发挥学生的主观能动性的多种教学模式，提高学生的参与意识，以轻松愉快、生动和谐、合作竞争为特点的课堂氛围来激发学生的学习英语的动机，培养学生的英语学习兴趣，让学生主动探索。把所学到的英语知识运用到本专业及社会中，使学生成为学习的主人。总之，教育既是一门科学，又是一门艺术，教师不仅需要具有一定的学科专业知识，而且需要有一定的教育理论修养。新时代的教师应有新的教师职业理念。教师本身要具有高度的责任心、自觉性、创造性。教师在德、识、才、学诸方面都要有良好的素养。要注重以学生为主体，以培养具有良好个性品质和创造能力的开拓创造型人才为目标高效地完成教学任务。

四、改变单纯教学局面，积极进行科学研究

新世纪的教师除了认真教学以外，还应具备在实践中进行教育科学研究的能力。在教学工作中，用最新的教育理论来指导教

学实践,要不断总结自己的教学经验,对英语教学过程和教学策略等方面进行深入地研究,并在教学实践中逐渐形成创新性教学思维模式,独立地进行调查研究,撰写与教学有关的论文。积极主动地与本院及其他各院教师交流英语教学经验,共同实施新时代的大学英语教学改革。全身心地投入于英语课程教学思想和教学方法的理论研究与实践探索,运用现代化教学手段为学生创设学习情景。开拓多媒体教学空间。研究编制教材和教学软件,从而提高网络时代大学英语的教学水平。要不断地开阔视野,加强与国内外的专家学者的交流,不断地更新自我,充实自我。要具备全球意识、学习意识、竞争意识。重视自身素质的提高,才能在这激烈竞争的新世纪中求得生存和发展。

参 考 书 目

- [1] 刘润清. 论大学英语教学. 北京: 外语教学与研究出版社, 1999
- [2] 李观仪(主编). 具有中国特色的英语教学法[M]. 上海外语教育出版社, 1995
- [3] 中华人民共和国教育部. 关于深化教学改革, 培养适应 21 世纪需要的高质量人才的意见[J]. 教育部文件(教高[1998]2 号), 1998
- [4] 杨德广. 经济全球化与教育国际化[J]. 高教探索, 2001. (4)
- [5] 顾明远. 转变观念, 应对国际竞争[N]. 教育信息报, 2002—01—05

新大纲 新教材 新问题 新路子

浙江工业大学 何 君 俞 玲 陈文光

一、新大纲

1998年12月审定通过的《大学英语教学大纲》(修订本)(以下简称《新大纲》)标志着我国大学英语教学进入了一个更高要求的阶段。《新大纲》规定的大学英语教学的目的是:“培养学生具有较强的阅读能力和一定的听、说、写、译能力,使他们能用英语交流信息。”阅读为第一层次的要求,把旧大纲对语言能力的培养的第二、三层次要求(一定的听的能力、初步的写和说的能力)合并为第二层次的要求。词汇从4 000增加到4 200,阅读从50 w/pm增加到70 w/pm,听力从120 w/pm增加到130—150 w/pm,对写作的规定从半小时内完成100—120词的短文增加到120—150词。《新大纲》比旧大纲更强调读、听、说、写、译的协调发展,提出了“既要强调掌握和应用语言知识的准确性,又要注意应用语言时的流利程度和得体性。”总之,《新大纲》比旧大纲在定量的要求上更高,在定性的要求上更具体,更强调语言知识的实际运用能力。

二、对《21世纪大学英语》的认识

随着《新大纲》的诞生,一批新的教材也陆续应运而生。我们在99级的部分班级试用了复旦大学和上海交通大学合编的《21世纪大学英语》。